



Circolo culturale ceco – Český kulturní kroužek
Sede: c/o Consolato Onorario della Repubblica Ceca
Via S. Francesco, 34 – 33100 Udine
E-mail: info@circoloculturalececo.it
Web: www.circoloculturalececo.it

Udine, lì 10 gennaio 2012

Verbale dell'assemblea ordinaria dei soci del Circolo culturale ceco di Udine

In data 09 gennaio 2012, presso la sede del Circolo culturale ceco di Udine, Osteria La Ciacarade di via S. Francesco 6, 33100 Udine, si è svolta l'annuale Assemblea ordinaria dei soci convocata regolarmente in prima convocazione il giorno 08 gennaio 2012 alle ore 22:00 e in seconda convocazione il giorno 09 gennaio 2012 alle ore 19:00.

Presenti all'assemblea i soci

- Martina Dlabajová,
- Mascia Bincoletto,
- Giuseppe Passoni,
- Eleonora Tondon,
- Daniele Sechi,
- Eva Sušková,
- Paolo Petiziol,
- Marcela Černá,
- Giorgio Bon,
- Lucia Pučiková,
- Enrico Boscariol.

Ordine del giorno:

- Costituzione degli organi assembleari
- Relazione sulle attività svolte nel 2011
- Relazione finanziaria sul bilancio consuntivo anno 2011
- Determinazione quota sociale anno 2012
- Programma attività 2012
- Rinnovo cariche sociali
- Varie ed eventuali

Si è proceduto alla costituzione degli organi assembleari con la nomina a Presidente dell'Assemblea di Martina Dlabajová e a segretario verbalizzante di Eleonora Tondon.

L'Assemblea si è così aperta con l'affissione di un quadro celebrativo del defunto ex Presidente della Repubblica ceca, Václav Havel e con un minuto di silenzio osservato dai partecipanti.

La presidente dell'Assemblea ha illustrato le seguenti attività del Circolo culturale ceco svolte nell'anno 2010:

- Progetto annuale: *Plaveme či topíme se na vlnách českého znovurozeného evropanství*;
- Mostra documentaria intitolata *Il Muro* di Peter Sís (dall'11 giugno al 15 luglio)
- Spettacolo teatrale dal titolo *Il Guardiano del Muro* (11 giugno);
- Serata ceca in occasione dell'inaugurazione della targhetta bilingue presso la sede del Circolo culturale ceco, l'Osteria La Ciacarade di Udine (16 luglio);
- *Gusti di frontiera* a Gorizia dal 24 al 26 settembre;
- Festa di San Nicolò presso Taverna 19° buca di Udine (12 dicembre).

È seguita la presentazione delle attività svolte nell'anno 2011 appena concluso:

- Progetto annuale: *Z pohádky do pohádky – Z tradice do tradice*;
- 1 marzo: Il Circolo culturale ceco diventa collaboratore del Československý ústav zahraniční;



Circolo culturale ceco – Český kulturní kroužek
Sede: c/o Consolato Onorario della Repubblica Ceca
Via S. Francesco, 34 – 33100 Udine
E-mail: info@circoloculturalececo.it
Web: www.circoloculturalececo.it

- Lettura scenica de *La Terrazza di Praga* presso il Convento di San Francesco a Pordenone (18 giugno);
- *Il Futuro della tradizione – 33° Rassegna carnica arte, cultura, lavoro* sezione *Attinenze e confronti con l'Arte e l'Artigianato della Repubblica ceca* a Socchieve (UD) dal 31 luglio al 28 agosto;
- *Gusti di frontiera* a Gorizia dal 22 al 25 settembre;
- 28 ottobre - Cena morava presso Udine e Gorizia Fiere, in occasione della festa nazionale ceca e dell'inaugurazione della Fiera Good, organizzata insieme al Consolato onorario della Repubblica ceca di Udine, Udine e Gorizia Fiere e le 4 regioni morave (Moravia orientale, Moravia meridionale, Regione di Olomouc, Regione della Moravia Slesia);
- Mostra d'arte e artigianato carnico *Attinenze e confronti con l'Artigianato e l'Arte della Carnia* a Velké Karlovice (Repubblica ceca) dal 04 novembre al 03 dicembre;
- Presentazione degli esiti del progetto *2 pohádky do pohádky – 2 tradice do tradice* presso lo Spazio di Brazzà – Museo artistico Štěpán Zavřel del Castello di Moruzzo l'11 dicembre;
- Festa di San Nicolò presso Agriturismo La Roncolina di Moruzzo (11 dicembre).

Si è poi passati all'attenta analisi del bilancio consuntivo per l'anno 2011 e all'assegnazione dei rimborsi spesa per i soci per le attività di Socchieve e del progetto annuale 2011. Il bilancio consuntivo è stato approvato dalla totalità dei soci.

I soci hanno inoltre approvato l'aumento delle quote associative individuali e famiglia che ammontano così a:

- € 15,00 per la quota associativa individuale
- € 20,00 per la quota associativa famiglia

La presidente dell'Assemblea ha successivamente illustrato le attività in programma per l'anno 2012.

In primo luogo il progetto presentato al Ministero degli Affari esteri e in attesa di approvazione intitolato **L'uomo artigiano – Řemeslo má zlaté dno**. Il progetto si prefigge la ricerca e l'analisi attraverso simposi e workshop di somiglianze e attinenze tra l'artigianato del Friuli Venezia Giulia e della Repubblica ceca. Esso si pone come naturale continuazione del progetto dell'anno 2011 e delle attività di confronto realizzate nella mostra di Socchieve e di Velké Karlovice. Si propone inoltre una collaborazione con l'associazione Mitteleuropa nell'ambito della manifestazione denominata Festa dei Popoli della Mitteleuropa all'interno della quale si potrebbe prevedere uno spazio dedicato all'artigianato ceco. Per il progetto *L'uomo artigiano* si prevede la richiesta di un contributo da parte della Regione Friuli Venezia Giulia o della Provincia di Udine per un'attività di confronto e promozione di storia e tradizione artigiane del Friuli e della Repubblica ceca.

Sono inoltre in programma **3 cene morave di gala** che verranno organizzate presso il ristorante Il Cacciatore della Subida a Cormons (GO), l'Hotel Morgenleiti di Sauris (UD) e l'Osteria La Ciacarde di Udine. Le cene avranno come protagonisti degli chef moravi che prepareranno per gli ospiti una cena a base di specialità tipiche della Moravia. Tutti e tre gli eventi saranno a pagamento e si svolgeranno nel mese di marzo o nel mese di aprile 2012. Sono previsti 50 ospiti a evento.

Nell'ambito del tour italiano del cantautore **Jaromír Nohavica** che si svolgerà verosimilmente nell'autunno 2012, il Circolo culturale ceco si impegna a supportare l'attività di pubblicizzazione degli eventi che si svolgeranno probabilmente nelle città di Milano, Torino, Firenze, Roma e Udine. Si impegnerà inoltre nella promozione della partecipazione di **Nohavica al Mittelfest** di Cividale del Friuli che si svolgerà nella seconda metà del mese di luglio.



Circolo culturale ceco – Český kulturní kroužek
Sede: c/o Consolato Onorario della Repubblica Ceca
Via S. Francesco, 34 – 33100 Udine
E-mail: info@circoloculturalececo.it
Web: www.circoloculturalececo.it

Sempre nell'ambito della collaborazione con Jaromír Nohavica, si prevede l'organizzazione di una serata il cui ospite sarà il **cantautore Alessio Lega**, traduttore e interprete italiano delle canzoni di Nohavica.

Per l'anno 2012 si rinnova inoltre il proposito di organizzare l'ormai tradizionale **fiesta di San Nicolò**. Data e luogo verranno definiti in seguito.

Ci si ripropone l'organizzazione nel corso di tutto il 2012 di **serate a tema relative a storia, cultura, letteratura, cinema e attualità della Repubblica ceca** coinvolgendo non solo soci, amici e simpatizzanti del Circolo ma anche tutti i soggetti potenzialmente interessati. Grazie a una collaborazione con **la Libreria Einaudi** di Udine sarà quindi possibile l'organizzazione di serate dedicate alla poesia ceca e in particolare ai poeti Jaroslav Seifert, Vladimír Holan e Vítěslav Nezval. Si prospetta quindi una possibile collaborazione anche con l'Università degli Studi di Udine e in particolar modo con la docente Annalisa Cosentino, traduttrice di alcune opere di Holan.

Grazie alla collaborazione con i soci Giuseppe Passoni ed Eva Sušková, si prevede **la ristampa dell'opera La terrazza di Praga – Interviste impossibili dalla Mitteleuropa** integrata di nuove "interviste", con prefazione e grafica rinnovate.

Ci si ripropone inoltre **la collaborazione con altre associazioni e circoli** e il coinvolgimento di cittadini e cittadine **slovacchi** presenti sul territorio di competenza del Circolo e del Consolato.

Per una realizzazione più efficace e operativa delle attività proposte, si è passati alla costituzione dei seguenti gruppi di lavoro:

- **Progetto L'uomo artigiano**: Enrico Boscariol, Lucia Pučíková, Eleonora Tondon, Daniele Sechi, Martina Dlabajová
- **Cene di gala morave**: Paolo Petiziol, Martina Dlabajová, Eleonora Tondon,
- **Serate di poesia ceca**: Giuseppe Passoni, Eleonora Tondon, Daniele Sechi, Martina Dlabajová
- **Jaromir Nohavica**: Martina Dlabajová, Lucia Pučíková, Eleonora Tondon, Daniele Sechi
- **San Nicolò**: Giorgio Bon, Eleonora Tondon, Daniele Sechi

Le socie Mascia Bincoletto, Eva Sušková e Marcela Černá hanno dato la loro disponibilità a collaborare qualora ce ne fosse la necessità.

Il Consolato onorario della Repubblica ceca di Udine nella persona del Console e socio del Circolo Paolo Petiziol, ha dato il proprio appoggio istituzionale a tutte le attività programmate e promosse dal Circolo stesso. Ha inoltre ricordato le seguenti attività in fase di progettazione:

- **23 marzo**, visita del nuovo Ambasciatore della Repubblica ceca a Roma on. Peter Buriánek, in occasione dell'inaugurazione della mostra dedicata al **realismo sociale** in Repubblica ceca a Villa Manin di Passariano (UD).
- Organizzazione della **mostra dedicata al cardinale Berán** in collaborazione con l'Ambasciata della Repubblica ceca presso la Santa Sede, date da destinarsi.
- Organizzazione delle celebrazioni per **la Festa nazionale della Repubblica ceca**, il giorno 28 ottobre, in collaborazione tra Consolato onorario della Repubblica ceca di Udine, Circolo culturale ceco di Udine e CzechTourism.

Si è poi passati all'ultimo punto all'ordine del giorno ossia al **rinnovo delle cariche sociali** che hanno portato all'elezione delle seguenti cariche:

- Presidente del Circolo culturale ceco: Martina Dlabajová
- Vicepresidente del Circolo culturale ceco: Mascia Bincoletto
- Segretaria del Circolo culturale ceco: Eleonora Tondon
- Tesoriere del Circolo culturale ceco: Eleonora Tondon

L'Assemblea ordinaria dei soci si è conclusa alle ore 21:24.